

SADA ZÁTĚŽOVÝCH OTOČNÝCH POJEZDOVÝCH KOLEČEK 50 MM (1200 KG) 4 KS – PLOTNOVÉ UCHYCENÍ

PROFESIONÁLNÍ ČESKÝ UŽIVATELSKÝ MANUÁL A TECHNICKÁ DOKUMENTACE



CELKOVÁ NOSNOST SADY
1 200 kg (4x 300 kg!)

PRŮMĚR & ŠÍŘKA KOLA
Ø 50 mm / 28 mm zátěžový běhoun

MATERIÁL TĚLESA
Silnostěnná pozinkovaná ocel

BRZDOVÝ SYSTÉM
2x masivní nožní aretace

PŘEDNOSTI TĚŽKOTONÁŽNÍCH KOLEČEK KD3626 (50 MM / 1 200 KG)

- Mimořádná nosnost až 1 200 kg pro celou sadu (300 kg na jediné kolo) pro nejtěžší průmyslové vybavení a stroje.
- Kombinovaná sestava: 2 kola s masivní nožní pákou blokující rotaci i točnu a 2 kola volně otočná o 360°.
- Vysoce odolný a kompaktní polyuretanový běhoun s nízkým valivým odporem a vysokou odolností proti otěru.
- Zesílená otočná hlava s dvojitou dráhou kalených ocelových kuliček pro lehký chod pod extrémním zatížením.
- Extrémně tuhá ocelová vidlice z lisovaného silnostěnného plechu s galvanickou protikorozní vrstvou.
- Silnostěnná montážní deska se 4 upevňovacími otvory pro bezpečné ukotvení těžkých břemen k základně.

VÝSTRAHA PŘED PŘETÍŽENÍM A BEZPEČNOSTNÍ POKYNY:

PŘÍSNÝ ZÁKAZ PŘEKRAČOVÁNÍ MAXIMÁLNÍ STATICKÉ I DYNAMICKÉ NOSNOSTI 1 200 KG NA SADU (300 KG NA KOLEČKO)! ZAJISTĚTE PEVNÉ PŘÍŠROUBOVÁNÍ VŠECH 4 MONTÁŽNÍCH ŠROUBŮ V PLOTNÉ POMOCÍ OCELOVÝCH ŠROUBŮ PEVNOSTNÍ TRÍDY MIN. 8.8 A ROZNÁŠECÍCH PODLOŽEK! KOLEČKA JSOU URČENA PRO RUČNÍ POJEZD LIDSKOU SILOU DO 4 KM/H – NIKDY NEPŘIPOJUJTE ZA MOTOROVÁ VOZIDLA! PŘI ZASTAVENÍ VŽDY ZAŠLÁPNĚTE OBĚ BRZDY!

1. DETAILNÍ TECHNICKÁ DATA SADY KOLEČEK KD3626

Modelové označení	Kraft&Dele KD3626
Typ výrobku	Sada 4 ks těžkotonážních transportních koleček s plotnou
Celková nosnost sady (4 ks)	1 200 kg (dynamická zátěž do 4 km/h)
Nosnost jednotlivého kolečka	300 kg / kus
Průměr pojezdového kola (Ø)	50 mm (2 palce)
Šířka běhounu kola	28 mm (extra široký zátěžový profil)
Rozměry montážní plotny	cca 70 × 51 mm
Rozteč montážních otvorů	cca 53 × 35 mm (otvory pro šrouby M8)
Celková stavební výška	cca 72 mm
Konfigurace v balení	2x otočné 360° + 2x otočné 360° s nožní brzdou
Materiál vidlice a základny	Extra zesílený ocelový výlisek tl. 3,5 mm, galvanicky zinkovaný
Uložení otočné hlavy	Dvojitá tvrzená kuličková dráha 360°
Materiál běhounu	Vysokozátěžový litý polyuretan (PU) s vysokou tvrdostí
Hmotnost celé sady	cca 1,65 kg

2. KONSTRUKČNÍ CHARAKTERISTIKA A TĚŽKOTONÁŽNÍ MATERIÁLY

SILNOSTĚNNÁ VIDLICE A OTOČNÁ HLAVA

- Ocel tl. 3,5 mm:** Masivní lisovaný profil odolávající obrovským tlakům.
- Dvojitá tvrzená dráha:** Kuličkový věnec s tepelně zušlechťenými kuličkami.
- Galvanické zinkování:** Odolnost vůči dílenským olejům a chemikáliím.
- Nízký profil 72 mm:** Maximální nosnost při zachování nízkého těžiště.

KOLO A ZÁTĚŽOVÝ PU BĚHOUN

- Průměr kola 50 mm:** Kompaktní vysoce tuhé jádro.
- Extra široký běhoun 28 mm:** Velká styčná plocha roznáší zatížení.
- Tvrzený litý polyuretan:** Vysoká pevnost, minimální stlačitelnost běhounu.
- Odolnost kapalinám:** Běhoun snáší kontakt s hydraulickým olejem i benzinem.

DOPORUČENÉ PRŮMYSLOVÉ A TĚŽKOTONÁŽNÍ APLIKACE

Těžkotonážní sada koleček KD3626 představuje špičkové řešení pro mobilizaci extrémně těžkých zařízení: těžkých zámečnických stolů (ponků), strojních zařízení, soustruhů a frézek na rámech, kompresorových stanic, svařovacích pracovišť, paletových transportních plošin a těžkých skladových regálů.

1. ZÁSADY BEZPEČNÉHO PROVOZU MANIPULAČNÍCH ZAŘÍZENÍ

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ PŘEDPISY

Před montáží si důkladně prostudujte tento návod. Kolečka smějí být instalována pouze na tuhé ocelové konstrukce dimenzované na zatížení do 1 200 kg. Vzhledem k vysoké hmotnosti břemen dbejte na maximální opatrnost personálu při přesunech.

2. ZAKÁZANÁ JEDNÁNÍ A BEZPEČNOSTNÍ RIZIKA

ZAKÁZANÉ ÚKONY

- **Přetěžování sady:** Překročení 1 200 kg může vést k destrukci ložisek.
- **Motorický tah:** Rychlost pojezdu nesmí překročit 4 km/h (chůze obsluhy).
- **Náraz do prahu:** Náraz břemena o hmotnosti 1 t do schodu utrhne plotnu!
- **Odstavení ve svahu bez klínů:** Zákaz stání na šikmé ploše bez opory!

ZÁSADY SPRÁVNÉHO POUŽÍVÁNÍ

- **Pevnostní šrouby:** Používejte ocelové šrouby M8 pevnosti min. 8.8.
- **Roznášecí podložky:** Vždy použijte široké podložky DIN 9021.
- **Čistá pojezdová plocha:** Uklízejte podlahu od špon, kamínků a nářadí.
- **Aretace při stání:** Při práci na stole sešlápněte pedály obou brzd.

BEZPEČNOSTNÍ PIKTOGRAMY A JEJICH VÝZNAM

SYMBOL / ZNAČENÍ	VÝZNAM PIKTOGRAMU	POKYN PRO UŽIVATELE
MAX. 1 200 KG	Limit celkové statické a dynamické nosnosti sady	Nepřetěžujte konstrukci nad stanovenou mez 1,2 tuny
MAX. 4 KM/H	Konstrukční rychlost pro ruční tlačení	Určeno výhradně pro ruční pojezd – zákaz vlečení za autem
HEAVY BRAKE	Zesílená nožní aretace rotace i otoče	Před prací na stroji pevně sešlápněte brzdový pedál

1. PŘÍPRAVA KONSTRUKCE A ROZMÍSTĚNÍ KOLEČEK

STRATEGIE USPOŘÁDÁNÍ BRZDĚNÝCH A VOLNÝCH BODŮ

V sadě KD3626 naleznete dvě otočná kolečka bez brzdy a dvě otočná kolečka se zesílenou nášlapnou brzdou.
Doporučené uspořádání: Obě brzděná kolečka instalujte vždy na obslužnou stranu konstrukce, aby byla okamžitě přístupná pro sešlápnutí.
Příprava montážní plochy: Montážní plotna vyžaduje rovný a pevný ocelový jekl či desku tl. min. 4 mm. U dřevěných konstrukcí je nutné podložit celou plochu ocelovým pásem.

2. POSTUP ŠROUBOVÁNÍ PLOTNY SE 4 OTVORY

MONTÁŽ K OCELOVÉ KONSTRUKCI / JEKLU

- **Doporučené šrouby:** 4 kusy ocelových šroubů M8 pevnosti 8.8 nebo 10.9.
- **Pojistné prvky:** Použijte pérové podložky DIN 127 a samojistné matice DIN 985.
- **Dotažení momentem:** Utahovací moment šroubů M8 činí cca 25–28 Nm.
- **Všechny 4 otvory:** Kotevní plotna musí být přišroubována všemi 4 šrouby!

MONTÁŽ K TĚŽKÉMU DÍLENSKÉMU PONKU

- **Průchozí šrouby:** Použijte pevnostní šrouby M8 s širokou podložkou DIN 9021.
- **Roznášecí ocelová deska:** Mezi dřevo a plotnu vložte ocelový plech tl. 4 mm.
- **Zákaz vrutů:** Vrutů do dřeva jsou pro nosnost 1 200 kg absolutně nepřipustné!
- **Rovinnost uložení:** Zkontrolujte, aby všechna 4 kola stála v přesné rovině.

KONTROLA VOLNOSTI OTÁČENÍ PO MONTÁŽI

Po dotažení všech montážních šroubů postavte konstrukci na rovnou podlahu. Rukou pootočte každou vidlici o 360° – otočný věnec se musí pohybovat hladce bez zadrhávání. Sešlápněte brzdový pedál; při sešlápnutí musí být kolo zcela zablokováno proti pojezdu i otáčení vidlice.

1. PRINCIP ZESÍLENÉ ARETACE PRO TĚŽKÁ BŘEMENA

FUNKCE A KONSTRUKCE BRZDOVÉHO ÚSTROJÍ

U strojů a stolů o hmotnosti až 1 200 kg je spolehlivost aretace prvořadá. Zesílený nožní brzdový pedál u sady KD3626 využívá pákový převod pro vyvození vysokého přitlaku:

Aretace (ON): Důrazným sešlápnutím profilovaného ocelového pedálu směrem dolů přitlačí čelist z kalené oceli na polyuretanový běhoun kola a současně uzamkne rotaci otočné hlavy vidlice. Kolo je spolehlivě znehybněno.

Odbřzdění (OFF): Špičkou bezpečnostní obuvi zvednete uvolňovací křídélko pedálu nahoru. Brzdová čelist odskočí a těžký stroj lze opět přesunout.

2. ZÁSADY BEZPEČNÉ MANIPULACE S TĚŽKÝMI BŘEMENY

PRAVIDLA TLAČENÍ TĚŽKÝCH STROJŮ

Přesun břemen o hmotnosti přesahující 500 kg provádějte minimálně ve dvou osobách. Postupujte pomalu a s rozmyslem. Před zahájením jezdů zkontrolujte volnost trasy.

VÝPOČET UŽITEČNÉ NOSNOSTI NA NEROVNÉM POVRCHU

Na nerovné průmyslové podlaže nesou zátěž pouze 3 kolečka současně. Skutečné bezpečné zatížení sady činí: $3 \times \text{nosnost jednotlivého kola} = 3 \times 300 \text{ kg} = 900 \text{ kg}$.

UPOZORNĚNÍ PRO PRÁCI NA ŠIKMÝCH PLOCHÁCH

Nikdy nenechávejte těžce naložený vozík či stroj stát na svahu bez dozoru. Samotné brzdy na hladkém betonu nemusí zabránit smyku břemene – vždy podložte kola mechanickými ocelovými klíny!

1. ČIŠTĚNÍ BĚHOUNU A OTOČNÉHO VĚNCE

PRAVIDELNÝ SERVIS V TĚŽKÉM PROVOZU

V těžkém průmyslovém provozu dochází k znečištění podvozků mastnotou a šponami:
Odstraňování namotaných nečistot: Pravidelně zkontrolujte osu kola a otočnou hlavu. Odstraňte namotané vázací dráty, pásy a špony, které by mohly způsobit zadření ložiska.
Čištění polyuretanového běhounu: Běhoun otírejte hadrem s běžným odmašťovacím roztokem. Nepoužívejte silné koncentrované kyseliny.
Kontrola silnostěnné vidlice: Prověřte stav tělesa vidlice a svárů po velkých rázech při manipulaci.

2. MAZÁNÍ LOŽISEK A PERIODICKÁ KONTROLA

DOPORUČENÉ MAZIVO A INTERVALY

- Druh maziva:** Tlakové voděodolné litné mazivo EP2 s MoS2.
- Mazací místa:** Kuličkový věnec otočné hlavy a středové pouzdro osy kola.
- Interval domazávání:** Každých 3–6 měsíců dle vytížení.
- Aplikace:** Vstříkněte mazivo pod prachovku věnce otoče.

KONTROLA SPOJOVACÍCH PRVKŮ

- Dotažení šroubů plotny:** Zkontrolujte dotažení 4 šroubů M8 momentem 28 Nm.
- Osa pojezdového kola:** Prověřte dotažení matice osy kola.
- Funkce brzdy:** Ověřte pevnost přitlaku čelisti k běhounu.
- Stav běhounu:** Zkontrolujte, zda polyuretan není vyštípnutý.

SKLADOVÁNÍ PŘI DLOUHODOBÉ NEČINNOSTI

Pokud těžké zařízení nebude delší dobu v provozu, očistěte běhouny, ošetřete kovové díly vidlic tenkým filmem antikorozního oleje a odbrzděte aretační brzdy, aby nedocházelo k deformaci polyuretanu.

1. MOŽNÉ PROVOZNÍ ZÁVADY A JEJICH ODSTRANĚNÍ

ZÁVADA / PROBLÉM	PRAVDĚPODOBNÁ PŘÍČINA	DOPORUČENÉ ŘEŠENÍ A NÁPRAVA
Kolo se při pojezdu netočí a smýká se	Namotané dráty či pásky v ose; zadřené středové pouzdro osy	Vyčistěte osu kola od nečistot; promažte osu tlakovým mazivem EP2
Vidlice se při změně směru zasekává	Vniknutí prachu a pilin do kuličkového věnce; vyschlé mazivo	Výfoukejte otoč stlačeným vzduchem; propláchněte a naneste mazivo EP2
Brzda neudrží těžký stroj na místě	Znečištěný běhoun od oleje; nedostatečný přítlak páky	Odmastěte běhoun lihem; sešlápněte pedál brzdy plnou silou až na doraz
Kolečko se viklá a vykazuje vůli	Uvolněné kotevní šrouby plotny M8; vymačkané kuličkové dráhy věnce	Dotáhněte 4 kotevní šrouby momentem 28 Nm; při poškození vyměňte
Běhoun kola je zploštělý	Dlouhodobé stání extrémně těžkého břemena se zabrzděnými koly	Po odbrzdění a krátkém pojezdu se polyuretan díky elastické paměti vyrovná
Zvýšená hlučnost a drnčení pojezdu	Zadřené špony v polyuretanu; uvolněné upevnění montážní plotny	Vyjměte ostré špony z běhounu; zkontrolujte dotažení montážních šroubů

2. PLÁN PRAVIDELNÝCH TECHNICKÝCH KONTROL

PŘEDEPSANÝ HARMONOGRAM SERVISNÍCH INSPEKcí		
Měsíčně: - Kontrola namotaných nečistot v ose - Test funkce aretační brzdy - Otření běhounů od olejů a špon	Čtvrtletně: - Kontrola dotažení 4 šroubů plotny M8 - Prověření hladkosti 360° otoče - Kontrola opotřebení zatěžového běhounu	Ročně (celková revize): - Domazání kuličkových věnců vazelínou EP2 - Kontrola deformací vidlic a rzi - Zápis do servisní tabulky (str. 8)

ES / EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ (CE)

PODLE SMĚRNIC EVROPSKÉHO PARLAMENTU A RADY EU

1. IDENTIFIKACE VÝROBCE A ZMOCNĚNÉHO ZÁSTUPCE V EU

Výrobce a držitel technické dokumentace: FOREINTRADE S.A.

Sídlo společnosti: Janówek, ul. Modrzewiowa 54, 05-555 Tarczyn, Polská republika (PL)

IČ (NIP): PL1231284450 | KRS: 0000432190 | Statutární zástupce: Krzysztof Forein – Prezes Zarządu

2. IDENTIFIKACE VÝROBKU A ZAŘÍZENÍ

Název výrobku: Sada 4 kusů extrémně zátěžových průmyslových otočných koleček Kraft&Dele KD3626 s průměrem kola 50 mm a mimořádnou nosností 1 200 kg na sadu (300 kg na jedno kolo), zesílenou montážní plotnou se 4 otvory, 2× volně otočná o 360° bez brzdy a 2× otočná o 360° s robustní nožní brzdou blokujiící rotaci kola i otoč vidlice, silnostěnnou pozinkovanou ocelovou vidlicí a vysokozátěžovým polyuretanovým běhounem

Modelové označení (Typ): KD3626**Funkce zařízení:** Profesionální dílenské, montážní, manipulační a autoservisní vybavení Kraft&Dele pro průmyslové i servisní použití.

3. POUŽITÉ EVROPSKÉ SMĚRNICE A HARMONIZOVANÉ NORMY

Harmonizované evropské směrnice:

- Směrnice 2001/95/ES o obecné bezpečnosti výrobků (GPSD)

Aplikované harmonizované technické normy (ČSN / EN / ISO):

- ČSN EN 12532 (Kolečka a kola pro vysoké průmyslové zatížení do 4 km/h)
- ČSN EN 12527 (Kolečka a kola – Zkušební metody a požadavky)
- ČSN EN ISO 12100 (Bezpečnost strojních zařízení - Všeobecné zásady)

4. ZÁRUKA KVALITY A ZÁRUČNÍ PODMÍNKY V ČESKÉ REPUBLICE

Výhradní dovozce a distributor pro ČR, společnost **Nejedlý s.r.o.** (se sídlem v České republice, provozovatel portálu [www.nasenaradi.cz](#)), poskytuje na výrobek plnou zákonnou záruku v délce **24 měsíců** pro koncové spotřebitele a **12 měsíců** pro nákup na IČO (podnikatelské subjekty). Záruka se vztahuje na vady materiálu a výrobní chyby. Záruka se nevztahuje na běžné provozní opotřebení a škody vzniklé používáním v rozporu s tímto návodem.

5. EKOLOGICKÁ LIKVIDACE A ODPADOVÉ HOSPODÁŘSTVÍ

V souladu se zákonem č. 541/2020 Sb. o odpadech musí být vyřazená těžkotonažní ocelová kolečka odevzdána k materiálové recyklaci (katalogové číslo odpadu 17 04 05 – železo a ocel, popř. 19 12 04 – plasty a kaučuk). Obalový karton a fixační fólie vytrháte do nádob pro separovaný sběr (15 01 01 papír, 15 01 02 plast).

Místo a datum vydání: Janówek / Tarczyn, 15. ledna 2026

Osoba oprávněná k podpisu: Krzysztof Forein, Prezes Zarządu Foreintrade S.A.

(vlastnoruční podpis a razítko)

6. TABULKA PERIODICKÝCH REVIZÍ A SERVISNÍCH ZÁZNAMŮ

DATUM	DRUH ÚKONU (REVIZE / OPRAVA)	PROVEDENÉ SERVISNÍ ZÁSAHY A MĚŘENÍ	RAZÍTKO A PODPIS TECHNIKA
15. 01. 2026	Výstupní kontrola QC	Výrobní test funkčnosti, celistvost sestavy	Foreintrade S.A. QC Dept. ✓
	Pravidelná roční revize		
	Servisní prohlídka		
	Periodická kontrola		